

Mirtru ESCALONA-MIJARES

...de las Praderas Planetarias...
para Cuarteto de Cuerdas
(2004-2005)

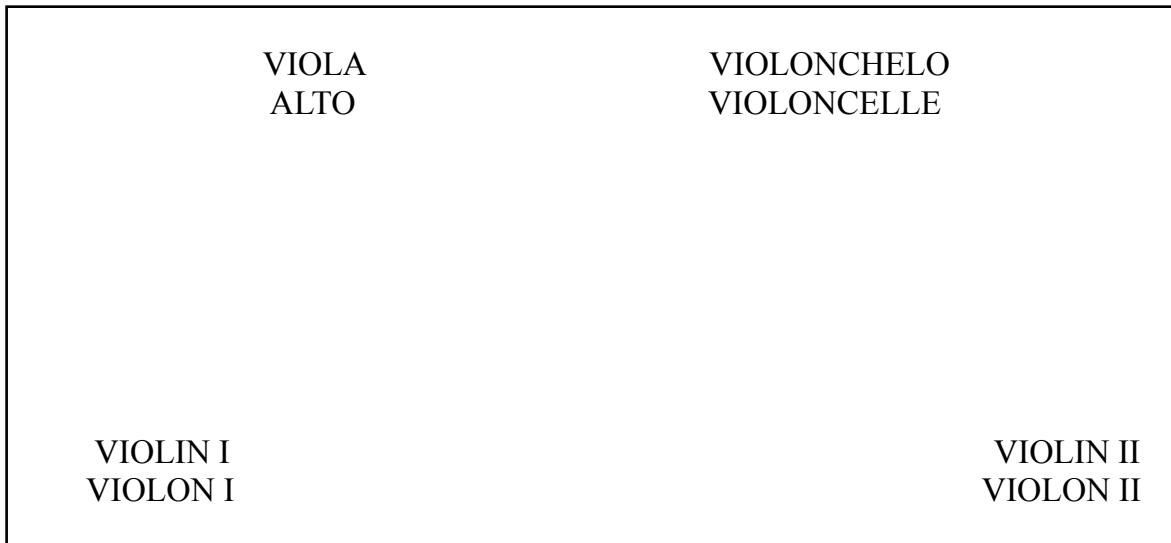
*1er Premio en el 26to Concurso Internacional de Composición ICOMS,
Torino - Italia, 2008.*

*Finalista en el Concurso de Composición XXV anniversario de la OSMC,
Caracas - Venezuela, 2005.*

Leyenda / Légende

Disposicion del Cuarteto de Cuerdas

Disposition du Quatuor à Cordes.



IMPORTANTE :

- Los silencios en los compases # 54, 62, y 65 de la obra no han sido pensados como pausas sino como momentos de gran tensión, en los cuales es necesario mantener la posición de concierto.

REMARQUES :

- Les silences dans les mesures # 54, 62 et 65 de la pièce, sont conçus comme moments d'une grande tension où il faut maintenir la position près à jouer.



- Posicion del Arco con respecto al puente ; / Position d'Archet par rapport au chevalet ;

xSP = extremadamente sul ponticello
SP = sul ponticello
ord = posicion ordinaria
ST = sul tasto
xST = extremadamente sul tasto

extrêmement "sul ponticello"
"sul ponticello"
position ordinaire
"sul tasto"
extrêmement "sul tasto"

- Presión del Arco ; / Pression d'Archet ;

= presión ligera
 = presión ordinaria
 = con mucha presión
 = Rasgado

pression légère
pression ordinaire
grande pression
écrasé

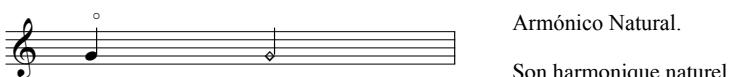
- Tipo de golpes de Arco ; / Jeux d'Archet ;

Arco = Arco ordinario
Col legnon + Crini = Mitad madera y mitad cerdas

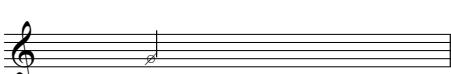
Jeu d'archet ordinaire.

avec la mèche et le bois à la fois.

Flautato = Arco extremadamente rapido con presión ligera
Pression légère avec une grande vitesse d'archet.



Sons effleures ; notas realizadas con la punta de los dedos, con muy poca presión sobre las cuerdas. Realizar los matices, en lo posible a partir de la velocidad del arco y no la presión.



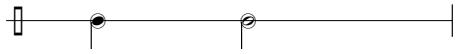
Sons effleurés : avec le bout des doigts (sans cordes à vides), faire les nuances si possible à partir de la vitesse de l'archet et non avec la pression.



Sons étouffées ; Sonido éolico producido apagando la IV cuerda con la mano izquierda y frotando el arco a gran velocidad y presión ligera (flautato) x.S.P.

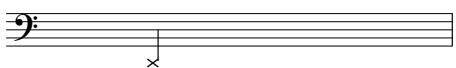
Sons étouffées : Son produit avec la IV corde étouffé, jouez toujours avec une grande vitesse d'archet et une pression légère (flautato) x.S.P. en cherchant une sonorité éolienne

Violonchelo / Violoncelle :



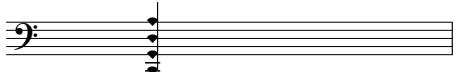
Sonoridad eólica producida con el arco sobre un lado del puente.

Son produit avec l'archet sur l'oreille du chevalet (en cherchant une sonorité éolienne)



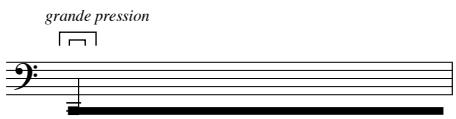
Sonido percusivo con la mano izquierda sobre la "eclisse".

Son percussif sur l'eclisse avec la main gauche



Sonido percusivo con la palma de la mano derecha-

Son percussif avec la paume droite.



Sonido mitad nota, mitad rasgado, producido con una gran presión.

Jouez avec une grande pression de façon à obtenir un son ; mi-note, mi-écrasé

...de las Praderas Planetarias...

pour Quatuor à Cordes

À Théodora XENOGIANI

Alto
♩ = 60

(◊ = sons harmoniques naturels)

col legno + crini

(II.c.) *simile*

(III.c.)

Mirtru Escalona-Mijares

(2004-2005)

3

5

7

9

11

13

ppp *sempre*

pp

p

mp

>

>

>

>

>

>

Alt.

15

(*col legno + crini*) - - - - - Arco (ord).
poco vibrato - - - - - senza vibrato

Musical score for measure 15. The bassoon part consists of six notes. The first two notes are marked *poco vibrato*, the third note is marked *senza vibrato*, and the last three notes are marked *Arco (ord.)*. Dynamics include *ppp* and *mp*.

17

Musical score for measure 17. The bassoon part consists of seven notes. The first four notes are marked *pp* and the last three notes are marked *mp*. A bracket above the notes indicates a duration of 7 measures.

19

(sons ordinaires) - - - - - (◊ = sons harmoniques naturels)
(ord.) - - - - - S.P.

Musical score for measure 19. The bassoon part consists of eight groups of notes. The first group is marked *pp*, the second group is marked *mp*, and the remaining six groups are marked with diamond shapes indicating natural harmonic sounds. Measure times 3, 5, and 3 are indicated below the staff. Performance techniques include *pression ordinaire* (indicated by a bracket above the notes), *S.P.* (Sforzando Point), and *pression légère* (indicated by a bracket above the notes).

21

pression ordinaire

Musical score for measure 21. The bassoon part consists of six groups of notes. The first group is marked *f*, the second group is marked *(f)*, and the remaining four groups are marked with diamond shapes indicating natural harmonic sounds. Performance techniques include *S.P.* (Sforzando Point) and *pression ordinaire*.

23

grande pression

pression légère

Musical score for measure 23. The bassoon part consists of five groups of notes. The first group is marked *ff*, the second group is marked with an open circle, and the remaining three groups are marked with diamond shapes indicating natural harmonic sounds. Performance techniques include *x.S.P.* (extra Sforzando Point), *S.T.* (Sforzando Tenuto), *flautato x.S.P.* (flautato extra Sforzando Point), and *mf* (mezzo-forte).

25

Musical score for measure 25. The bassoon part consists of five groups of notes. The first group is marked *ff*, the second group is marked with an open circle, and the remaining three groups are marked with diamond shapes indicating natural harmonic sounds. Performance techniques include *ff*, *mf*, and *flautato x.S.P.*

Alt.

26

>

27

(x.S.P.) - - - - - →
3

fff mfp sub.
sfz

28

5 3 6

(flautato) - - - - - → *alla corda*
(sons harmoniques naturels) - - - - - → sons ordinaires

29

7 5 3

p *ff*

quasi eco 3
ord. - - - - - → *f*
ppp sub. *sfz*

poco rall.

(poco rallentando) - - - - - → x.S.P.

31

7 5

fff
sfz

L.V. C

A

A Tempo

Pizz

Arco (Ø = sons effleurés)

flautato (x.S.P.)

33

f possible

Alt.

(◊ = sons harmoniques naturels)
 (= sons effleurés)

34

35

38

40

42

43

Alt.

45

flautato - - - - - → senza flautato
 - - → ord. - - - - → x.S.P. - - - - → x.S.T. - - - - →

> p *f sub.* *pp*

47

ord. 5 3 5

mp *f'p sub.*

49

pression légère grande pression
 (ord.) - - - - →
 x.S.P. L.V.

mf *pp sub.* *f* *fffff*

52

col legno + crini
 x.S.T.

Maintenir la position **B** *= 65*

pppp sub.

Arco
 (⊗ = sons étouffées)
 jouez toujours avec une grande vitesse d'archet et une pression
 légère (flautato) x.S.P. sur la IV. c. de façon de obtenir une
 sonorité éolienne.

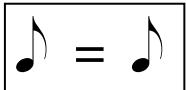
56

p semper

(*col legno + crini*)

59

pp semper



(8^{va})

61

Maintenir la position
prêt à jouer

col legno + crini - - - - -
x.S.T.

3 3

5 3 C ♯

pppp_{sub.}



Arco
pression légère

grande pression

64 (x.S.T.) - - - - - x.S.P.

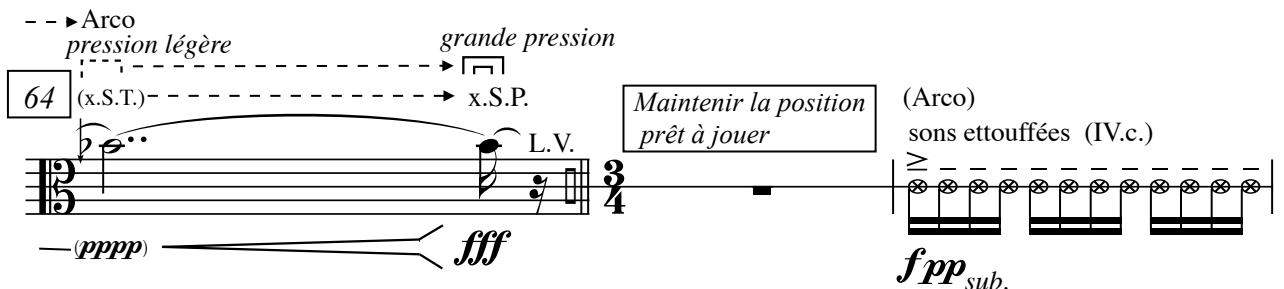
Maintenir la position
prêt à jouer

(Arco)
sons étouffées (IV.c.)

L.V.

fff

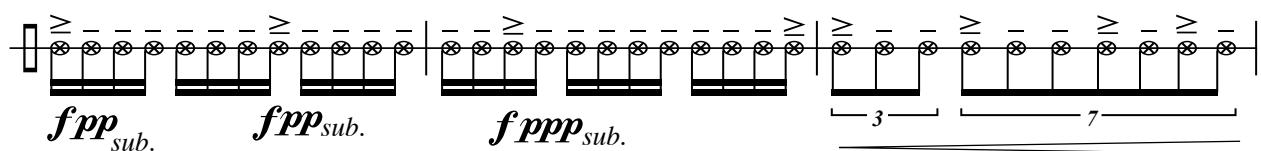
fpp_{sub.}



67

fpp_{sub.} fpp_{sub.} fppp_{sub.}

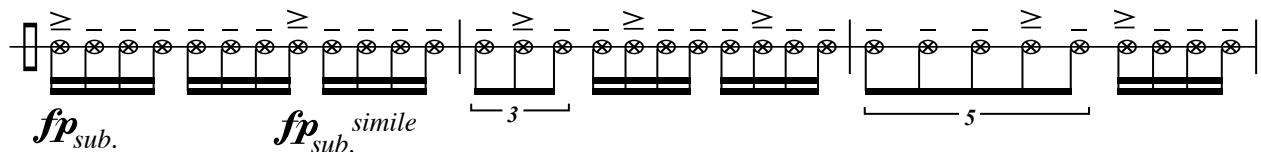
3 7



70

fp_{sub.} fp_{sub.} simile

3 5

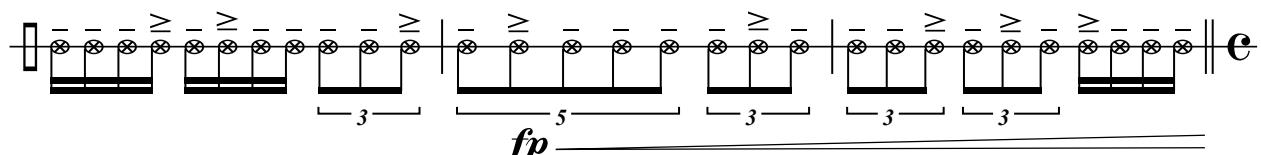


73

3 5 3 3

fp

C



76

col legno + crini
S.P.

8^{va} - - - - -

(d) (d)

x.S.T.

ppp

fff_{possible}

pppp



Alt.

poco accelerando ----->

80 S.P. 8^{va} ----->

poco accelerando ----->

80 S.P. 8^{va} ----->

poco accelerando ----->

C (col legno + crini) -----> Arco -----> col legno + crini
x.S.T. -----> x.S.P. -----> x.S.T.

83 3

(col legno + crini) -----> Arco -----> col legno + crini
x.S.T. -----> x.S.P. -----> x.S.T.

83 3

poco accelerando ----->

87 (col legno + crini)
(II.c.) S.P. (d) (o) (o) (o)
(III.c.) ♦. ♦. ♦. ♦. ♦.

(col legno + crini)
(II.c.) S.P. (d) (o) (o) (o)
(III.c.) ♦. ♦. ♦. ♦. ♦.

poco accelerando ----->

poco rallentando ----->

91 Arco
pression légère
(II.c.) ♦. ♦.
(I.c.) ♦. ♦.
ppp

pression légère pression ordinaire

poco rallentando ----->

91 Arco
pression légère
(II.c.) ♦. ♦.
(I.c.) ♦. ♦.
ppp

pression légère pression ordinaire

poco rallentando ----->

A Tempo (I.c.)
(II.c.)

94 3

A Tempo (I.c.)
(II.c.)

94 3

A Tempo (I.c.)
(II.c.)

poco rallentando ----->

Alt.

98

mf ————— *ppp* ————— *pp* —————

102

(s) Pizz ————— *mp* ————— *pp*

106

col legno + crini
S.P.
(III.c.) *simile*
(II.c.)

pp *sempre*

109

mf *sub.* *pp* *sub.*

112

mf *sub.* *pp* *sub.*

115

Pizz

f ————— *pp*

col legno + crini
S.P.
(II.c.) *simile*
(III.c.)

117

mf *sub.*

Alt.

119 Pizz

sons effleurés
Arco
flautato
S.P.

f *p*

fp

120

121

col legno + crini
(S.P.)
(II.c.) (III.c.) *simile*

D

(flautato) —————

f possible *f* possible

123

(*col legno + crini*) ----- →

p

(*p*)

7 5

126

Arco
(S.P.)

L.V.

f

Pizz

ff *p*

128

f

Alt.

poco accelerando

130

5

C

3

3

3

132

= 80

3

3

3

3

C

= fff sempre

136

sffz

sffz

139

sffz

sffz

sffz

sffz

sffz

sffz

sffz

E

3

=

3

= 120

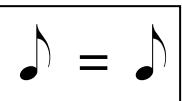
sffz

sffz

pppp

C

Alt.



[145]

ff sub.

[147]

fff semper

[151]

C

[154]

C

[157]

Arco
fff semper

[159]

C

[161]

Pizz
= 130
pppp

Alt.

164

$\text{♩} = \text{♩}$

$\text{♩} = 130$
A Tempo

$\text{♩} = 60$

fff

166

accelerando - - - - -

$\text{♩} = 130$
A Tempo

$\text{♩} = 60$

fff

168

Pizz (m.g.)

Pizz Bartok

$\text{♩} = 130$
fff possible

$\text{♩} = 60$

2

F

$8^{\text{va}} - - - - -$

$\text{pp}_{\text{quasi echo}}$

(Arco) - - - - - $\rightarrow \text{col legno + crini}$

(8^{va}) - - - - -

173

$\text{p} \text{pppp}$

$\text{p} \text{pppp semper}$

(8^{va}) - - - - -

178

$\text{p} \text{pppp}$

(8^{va}) - - - - -

183

$\text{Ca} = 10'$

Mirtru Escalona-Mijares
Londres - Paris, 2004 - 2005.